

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

---

*Dokument na schôdzu*

**A6-0129/2008**

3.4.2008

## **SPRÁVA**

o absolútoriu za plnenie rozpočtu Eurojustu za rozpočtový rok 2006  
(C6-0380/2007 – 2007/2055(DEC))

Výbor pre kontrolu rozpočtu

Spravodajca: Hans-Peter Martin

## OBSAH

	<b>strana</b>
1. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	3
2. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	4
3. NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	5
STANOVISKO VÝBORU PRE OBČIANSKE SLOBODY, SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI .....	6
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE .....	6

## 1. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

### o absolútoriu za plnenie rozpočtu Eurojustu za rozpočtový rok 2006 (C6-0380/2007 – 2007/2055(DEC))

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku Eurojustu za rozpočtový rok 2006<sup>1</sup>,
  - so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení konečnej ročnej účtovnej závierky Eurojustu za rozpočtový rok 2006 spolu s odpoveďami Eurojustu<sup>2</sup>,
  - so zreteľom na odporúčanie Rady z 12. februára 2008 (5843/2008 – C6-0084/2008),
  - so zreteľom na Zmluvu o ES, a najmä na jej článok 276,
  - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>3</sup>, a najmä na jeho článok 185,
  - so zreteľom na rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom<sup>4</sup>, a najmä na jeho článok 36,
  - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002, a najmä na jeho článok 94,
  - so zreteľom na článok 71 a prílohu V rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A6-0129/2008),
1. udeľuje riaditeľovi Eurojustu absolútorium za plnenie rozpočtu Eurojustu za rozpočtový rok 2006;
  2. uvádza svoje poznámky v priloženom uznesení;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie a uznesenie, ktoré je jeho neoddeliteľnou súčasťou, riaditeľovi Eurojustu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil ich uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie (v sérii L).

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 261 , 31.10.2007, s. 57.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 309 , 19.12.2007, s. 111.

<sup>3</sup> Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1525/2007 (Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 9).

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2003/659/JHA (Ú. v. EÚ L 245, 29.9.2003, s. 44).

## 2. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

### o účtovnej závierke Eurojustu za rozpočtový rok 2006 (C6-0380/2007 – 2007/2055(DEC))

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku Eurojustu za rozpočtový rok 2006<sup>1</sup>,
  - so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení konečnej ročnej účtovnej závierky Eurojustu za rozpočtový rok 2006 spolu s odpoveďami Eurojustu<sup>2</sup>,
  - so zreteľom na odporúčanie Rady z 12. februára 2008 (5843/2008 – C6-0084/2008),
  - so zreteľom na Zmluvu o ES, a najmä na jej článok 276,
  - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>3</sup>, a najmä na jeho článok 185,
  - so zreteľom na rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom<sup>4</sup>, a najmä na jeho článok 36,
  - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>5</sup>, a najmä na jeho článok 94,
  - so zreteľom na článok 71 a prílohu V rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A6-0129/2008),
1. berie na vedomie nasledujúce údaje v konečnej ročnej účtovnej závierke Eurojustu:
  2. schvaľuje účtovnú závierku Eurojustu za rozpočtový rok 2006;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie riaditeľovi Eurojustu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie (v sérii L).

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 261, 31.10.2007, s. 57.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 309, 19.12.2007, s. 111.

<sup>3</sup> Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1525/2007 (Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 9).

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2003/659/JHA (Ú. v. EÚ L 245, 29.9.2003, s. 44).

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C 357, 31.12.2002, s. 72

### 3. NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolútoriu za plnenie rozpočtu Eurojustu za rozpočtový rok 2006 (C6-0380/2007 – 2007/2055(DEC))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku Eurojustu za rozpočtový rok 2006<sup>1</sup>,
  - so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení konečnej ročnej účtovnej závierky Eurojustu za rozpočtový rok 2006 spolu s odpoveďami Eurojustu<sup>2</sup>,
  - so zreteľom na odporúčanie Rady z 12. februára 2008 (5843/2008 – C6-0084/2008),
  - so zreteľom na Zmluvu o ES, a najmä na jej článok 276,
  - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>3</sup>, a najmä na jeho článok 185,
  - so zreteľom na rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom<sup>4</sup>, a najmä na jeho článok 36,
  - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>5</sup>, a najmä na jeho článok 94,
  - so zreteľom na článok 71 a prílohu V rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A6-0129/2008),
- A. keďže Dvor audítorov vyhlásil, že získal primeranú istotu o tom, že účtovná závierka za rozpočtový rok 2006 poskytuje spoľahlivé informácie a že príslušné transakcie sú zákonné a správne,
- B. keďže Európsky parlament udelil riaditeľovi Eurojustu 24. apríla 2007 absolútorium za plnenie rozpočtu agentúry za rozpočtový rok 2005<sup>6</sup> a v uznesení, ktoré je súčasťou rozhodnutia o absolútoriu, Európsky parlament okrem iného:

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 261, 31.10.2007, s. 57.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 309, 19.12.2007, s. 111.

<sup>3</sup> Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1525/2007 (Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 9).

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2003/659/JHA (Ú. v. EÚ L 245, 29.9.2003, s. 44).

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C 357, 31.12.2002, s. 72.

<sup>6</sup> Prijaté texty, P6\_TA(2007)0121.

- vyzval Eurojust, aby zlepšil prognózy prevádzkových výdavkov;
- konštatoval, že v roku 2005 Eurojust ešte stále nemal svoje vnútorné finančné pravidlá (hoci podľa odpovedí Eurojustu bol text dohodnutý s Komisiou a kolégium ich prijalo 20. apríla 2006);
- vyzval Eurojust, aby Európsky parlament informoval o prijatí štandardov vnútornej kontroly správnu radou;
- vyzval Eurojust, aby Európskemu parlamentu predložil stručný opis akýchkoľvek zlepšení v kontrolných zoznamoch postupov obstarávania a nábora pracovníkov, a to včas pred udeľovaním absolutória za rok 2006;

***Všeobecné body, ktoré sa týkajú horizontálnych problémov agentúr EÚ a majú tak význam aj pre udeľovanie absolutória každej jednotlivé agentúre***

1. konštatuje, že rozpočty 24 agentúr a ostatných satelitných orgánov, ktorých audit vykonal Dvor audítorov, predstavovali spolu 1 080,5 milióna EUR v roku 2006 (pričom najvyšší rozpočet mala Európska agentúra pre obnovu, a to 271 000 000 EUR, a najmenší vo výške 5 000 000 EUR mala Európska policajná akadémia);
2. poukazuje na to, že zoznam vonkajších orgánov EÚ, ktoré podliehajú auditu a udeľovaniu absolutória, obsahuje nielen tradičné regulačné agentúry, ale aj výkonné agentúry zriadené na vykonávanie konkrétnych programov, a v blízkej budúcnosti sa rozšíri o spoločné podniky založené v rámci verejno-súkromných partnerstiev (spoločné technologické iniciatívy);
3. v súvislosti s Parlamentom poznamenáva, že počet agentúr podliehajúcich udeľovaniu absolutória sa vyvíjal takto: rozpočtový rok 2000: 8; 2001: 10; 2002: 11; 2003: 14; 2004: 14; 2005: 16; 2006: 20 regulačných agentúr a 2 výkonné agentúry (okrem 2 agentúr, v ktorých vykonáva audit Dvor audítorov, ale podliehajú vnútornému postupu udeľovania absolutória);
4. preto uzatvára, že kontrolný postup/postup udeľovania absolutória sa stal ťažkopádnym a neúmerným v porovnaní s pomernou veľkosťou rozpočtov agentúr/satelitných orgánov; poveruje príslušný výbor, aby dôkladne prehodnotil postup udeľovania absolutória v súvislosti s agentúrami a satelitnými orgánmi s cieľom navrhnúť jednoduchší a racionálnejší prístup vzhľadom na rastúci počet orgánov, z ktorých každý bude v nasledujúcich rokoch potrebovať osobitnú správu pre udelenie absolutória;

***Zásadné pripomienky***

5. požaduje, aby Komisia pred zriadením novej agentúry alebo reformou existujúcej agentúry poskytla jasné vysvetlenia v súvislosti s týmito bodmi: druh agentúry, ciele agentúry, vnútorná riadiaca štruktúra, produkty, služby, kľúčové operácie, cieľová skupina, zákazníci a zainteresované strany agentúry, formálny vzťah s vonkajšími aktérmi, rozpočtová zodpovednosť, finančné plánovanie a zamestnanci a personálna politika;

6. požaduje, aby sa každá agentúra riadila ročnou výkonnostnou dohodou, ktorú vypracuje agentúra a príslušné GR a ktorá by mala obsahovať hlavné ciele na nasledujúci rok, finančný rámec a jasné ukazovatele na meranie výkonu;
7. požaduje, aby Dvor audítorov alebo iný nezávislý audítor pravidelne (a na základe ad hoc) kontroloval výkonnosť agentúr; domnieva sa, že kontrola by sa nemala obmedzovať iba na tradičné prvky finančného hospodárenia a riadneho využívania verejných financií, ale mala by sa zameriavať aj na účinnosť a efektivitu administratívy a mala by obsahovať hodnotenie finančného hospodárenia každej agentúry;
8. zastáva názor, že v prípade agentúr, ktoré neustále nadhodnocujú svoje rozpočtové potreby, by sa malo uskutočniť technické zníženie na základe voľných pracovných miest; domnieva sa, že v dlhodobom horizonte to povedie k nižším pripísaným príjmom pre agentúry, a tým aj k nižším administratívnym nákladom;
9. konštatuje, že vážnym problémom je skutočnosť, že viacero agentúr je kritizovaných za nedodržiavanie pravidiel o verejnom obstarávaní, nariadenia o rozpočtových pravidlách, služobného poriadku a pod.; domnieva sa, že hlavným dôvodom je skutočnosť, že väčšina nariadení a nariadenie o rozpočtových pravidlách sú vypracované pre väčšie inštitúcie a že väčšina malých agentúr nemá kritickú veľkosť na to, aby sa vedela vyrovnáť s týmito regulačnými požiadavkami; preto žiada Komisiu, aby hľadala urýchlené riešenie zvýšenia efektívnosti zoskupením administratívnych funkcií rôznych agentúr dohromady s cieľom dosiahnuť túto veľkosť (s prihliadnutím na nutné zmeny v základných právnych predpisoch upravujúcich činnosť agentúr a ich rozpočtovú nezávislosť) alebo rýchlo vypracovala osobitné pravidlá pre agentúry (najmä vykonávacie pravidlá pre agentúry), ktoré im umožnia dosiahnuť plný súlad s požiadavkami;
10. nalieha na Komisiu, aby pri zostavovaní predbežného návrhu rozpočtu prihliadala na výsledky plnenia rozpočtu jednotlivých agentúr v predchádzajúcich rokoch, a to najmä v roku  $n - 1$ , a v súlade s tým upravila rozpočet, ktorý príslušná agentúra žiada; vyzýva príslušný výbor, aby rešpektoval túto úpravu a v prípade, že to neurobí Komisia, sám upravil príslušný rozpočet na realistickú úroveň zladením absorpčnej a implementačnej schopnosti príslušnej agentúry;
11. pripomína svoje rozhodnutie o udelení absolutória za rozpočtový rok 2005, v ktorom vyzval Komisiu na predkladanie štúdie o pridanej hodnote každej jestvujúcej agentúry každých päť rokov; vyzýva všetky dotknuté inštitúcie, aby v prípade negatívneho hodnotenia prínosu určitej agentúry prijali potrebné kroky a upravili pôsobnosť tejto agentúry alebo ju zrušili; konštatuje, že Komisia v roku 2007 nevykonala ani jedno hodnotenie; trvá na tom, že Komisia by mala predložiť najmenej 5 takýchto hodnotení pred rozhodnutím o udelení absolutória za rozpočtový rok 2007 a začať s najstaršími agentúrami;
12. domnieva sa, že odporúčania Dvora audítorov by sa mali vykonávať čo najskôr a že objem dotácií vyplácaných agentúram by sa mal zladit' s ich skutočnými finančnými potrebami; ďalej sa domnieva, že zmeny a doplnenia všeobecného nariadenia o rozpočtových pravidlách by sa mali začleniť do rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách agentúr a do ich rôznych špecifických nariadení o rozpočtových pravidlách;

13. je znepokojený tým, že významný počet pracovníkov je zamestnaných na dobu určitú spôsobom, ktorý by mohol ohroziť kvalitu ich práce; žiada preto Komisiu o zlepšenie dozoru nad uplatňovaním služobného poriadku v agentúrach;

#### *Prezentácia oznamovaných údajov*

14. konštatuje, že neexistuje štandardný prístup agentúr týkajúci sa prezentácie ich činností v príslušnom rozpočtovom roku a ich účtovných závierok a správ o rozpočtovom a finančnom hospodárení a otázky, či by vyhlásenie o vierohodnosti mal vypracovať riaditeľ agentúry; poznamenáva, že nie všetky agentúry jasne rozlišujú medzi a) prezentáciou činnosti agentúry verejnosti a b) technickým informovaním o rozpočtovom a finančnom hospodárení;

15. konštatuje, že hoci v trvalých príkazoch Komisie týkajúcich sa prípravy správ o činnosti sa výslovne nevyžaduje, aby agentúra vypracovala vyhlásenie o vierohodnosti, mnohí riaditelia jednako vypracovali takéto vyhlásenie za rok 2006, v jednom prípade vrátane dôležitej výhrady;

16. pripomína odsek 41 svojho uznesenia z 12. apríla 2005<sup>1</sup> obsahujúci výzvu riaditeľom agentúr, aby odteraz k výročným správam o činnosti, ktoré sa predkladajú spolu s finančnými údajmi a údajmi o hospodárení, pripájali vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa zákonnosti a správnosti transakcií, podobné vyhláseniam, ktoré podpisujú generálni riaditelia Komisie;

17. žiada Komisiu, aby podľa toho zmenila svoje trvalé príkazy agentúram;

18. ďalej navrhuje, aby Komisia spolupracovala s agentúrami na vytvorení harmonizovaného modelu, ktorý sa bude vzťahovať na všetky agentúry a satelitné orgány a ktorý bude jasne rozlišovať:

- výročnú správu určenú pre široké publikum, ktorá sa týka operácií, činnosti a dosiahnutých výsledkov orgánu;
- účtovné závierky a správu o plnení rozpočtu;
- správu o činnosti, ktorá vychádza zo správ o činnosti predkladaných generálnymi riaditeľmi Komisie;
- vyhlásenie o vierohodnosti podpísané riaditeľom orgánu spolu so všetkými výhradami alebo pripomienkami, v prípade ktorých sa domnieva, že je vhodné na ne upozorniť orgán udeľujúci absolútorium;

#### *Všeobecné zistenia Dvora audítorov*

19. berie na vedomie zistenie Dvora audítorov (výročná správa, odsek 10.29<sup>2</sup>), že Komisia

---

<sup>1</sup> Uznesenie Európskeho parlamentu obsahujúce pripomienky k rozhodnutiu o udelení absolútoría administratívneho riaditeľovi Eurojustu, pokiaľ ide o plnenie jej rozpočtu v rozpočtovom roku 2003 (Ú. v. EÚ L 196, 27.7.2007, s. 108),

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 273, 15. 11. 2007, s. 1.



vypláca dotácie agentúram z rozpočtu Spoločenstva na základe odhadu potreby finančných prostriedkov, ktorý nie je dostatočne odôvodnený, a že to spolu s objemom prenesených rozpočtových prostriedkov vedie k tomu, že agentúry majú značne vysoké hotovostné zostatky; ďalej berie na vedomie odporúčanie Dvora audítorov, aby sa dotácie vyplácali agentúram v takej výške, ktorá je v súlade s ich skutočnou potrebou finančných prostriedkov;

20. konštatuje, že na konci roku 2006 nebol účtovný systém ABAC zavedený v 14 agentúrach (výročná správa, poznámka pod čiarou k odseku 10.31);
21. berie na vedomie poznámku Dvora audítorov (výročná správa, odsek 1.25) týkajúcu sa nákladov budúcich období na nevyčerpanú riadnu dovolenku, ktoré účtujú niektoré agentúry; zdôrazňuje, že Dvor audítorov vyslovil svoje vyhlásenie o vierohodnosti s výhradou v prípade troch agentúr [Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (CEDEFOP), CEPOL a Európska železničná agentúra] za rozpočtový rok 2006 (2005: CEDEFOP, Európsky úrad pre bezpečnosť potravín, Európska agentúra pre obnovu);

#### *Vnútorový audit*

22. pripomína, že v súlade s článkom 185 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách vnútorný audítor Komisie je aj vnútorným audítorom regulačných agentúr, ktoré dostávajú dotácie z rozpočtu EÚ; poukazuje na to, že vnútorný audítor predkladá správy správnej rade a riaditeľovi každej agentúry;
23. upriamuje pozornosť na výhradu uvedenú vo výročnej správe o činnosti vnútorného audítora za rok 2006:

„Vnútorový audítor Komisie nedokázal riadne plniť svoje povinnosti pridelené článkom 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách ako vnútorný audítor orgánov Spoločenstva z dôvodu nedostatočných personálnych zdrojov.“;
24. berie však na vedomie pripomienku vnútorného audítora v jeho správe o činnosti za rok 2006, že od roku 2007 bude Komisia pridelať dodatočné personálne zdroje útvaru vnútorného auditu (IAS) a všetky činné regulačné agentúry budú každoročne podliehať vnútornému auditu;
25. berie na vedomie rastúci počet regulačných a výkonných agentúr a spoločných podnikov, v ktorých IAS musí vykonávať audit podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách; žiada Komisiu, aby informovala jeho príslušný výbor, či personálne zdroje, ktoré bude mať IAS k dispozícii, budú v nasledujúcich rokoch stačiť na vykonávanie každoročného auditu všetkých týchto orgánov;
26. poznamenáva, že v článku 72 ods. 5 nariadenia č. 2343/2002 sa vyžaduje, aby každá agentúra každoročne predkladala orgánu, ktorý udeľuje absolútorium, a Komisii správu vypracovanú jej riaditeľom, v ktorej zhrnie počet a typ vnútorných auditov vykonaných vnútorným audítorom, navrhované odporúčania a opatrenia prijaté na základe týchto odporúčaní; žiada agentúry, aby uvádzali, či sa tak stalo, a ak áno, ako;

27. berie na vedomie, čo sa týka schopnosti vnútorného auditu najmä vo vzťahu k malým agentúram, návrh vnútorného audítora predložený príslušnému výboru Parlamentu 14. septembra 2006, podľa ktorého by malé agentúry mali mať povolenie na nákup služieb vnútorného auditu v súkromnom sektore;

#### *Hodnotenie agentúr*

28. pripomína spoločné stanovisko Parlamentu, Rady a Komisie<sup>1</sup> prerokované počas zmierovacieho konania pred Radou ECOFIN o rozpočte z 13. júla 2007 požadujúce i) zoznam agentúr, ktoré Komisia mieni vyhodnotiť, a ii) zoznam už vyhodnotených agentúr spolu so súhrnom hlavných zistení;

#### *Disciplinárne konanie*

29. konštatuje, že jednotlivé agentúry majú pre svoju veľkosť ťažkosti s vytvorením disciplinárnych rád ad hoc zložených zo zamestnancov v primeranom pracovnom zaradení a že vyšetrovací a disciplinárny úrad Komisie IDOC nezodpovedá za agentúry; vyzýva agentúry, aby posúdili vytvorenie medziagentúrnej disciplinárnej rady;

#### *Návrh medziinštitucionálnej dohody*

30. pripomína návrh Komisie na medziinštitucionálnu dohodu o operačnom rámci pre európske regulačné agentúry (KOM(2005)0059), na základe ktorej by sa mohol vypracovať horizontálny rámec na vytváranie, štruktúru, fungovanie, hodnotenie a kontrolu európskych regulačných agentúr; konštatuje, že návrh predstavuje užitočnú iniciatívu v úsilí o racionalizáciu zriaďovania a prevádzky agentúr; berie na vedomie stanovisko Komisie v jej súhrnnej správe z roku 2006 (odsek 3.1, KOM(2007)0274), že hoci sa rokovania prerušili po uverejnení návrhu, diskusie o podstate sa v Rade obnovili koncom roku 2006; vyjadruje poľutovanie nad tým, že nebolo možné dosiahnuť ďalší pokrok smerom k prijatiu;
31. víta preto záväzok Komisie na predloženie oznámenia počas roka 2008 o budúcnosti regulačných agentúr;

#### *Samofinancované agentúry*

32. pripomína, že v prípade oboch agentúr, ktoré sa samofinancujú, udeľuje riaditeľovi absolútorium správna rada; konštatuje, že obe majú významné akumulované prebytky z príjmov z poplatkov prenesených z predchádzajúcich rokov:

peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu:  
281 miliónov EUR;

peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín:  
18 miliónov EUR<sup>2</sup>;

#### *Osobitné body*

---

<sup>1</sup> Dokument Rady DS 605/1/07 Rev1.

<sup>2</sup> Zdroj: osobitná správa EDA.

33. berie na vedomie pripomienku Dvora auditorov uvedenú v jeho správe za rok 2006, ktorý uvádza, že podiel prenosov predstavoval v prípade administratívnych výdavkov 33 % a v prípade prevádzkových výdavkov 30 %, a že bol konštatovaný veľký počet prevodov rozpočtových prostriedkov medzi rozpočtovými riadkami, v mnohých prípadoch s nedostatočnou podpornou dokumentáciou, takže rozpočtová zásada špecifikácie nebola prísne dodržaná;
34. ďalej berie na vedomie nálezy Dvora auditorov, podľa ktorých neboli prísne dodržané pravidlá obstarávania, a na monitorovanie majetku Eurojustu nebol zriadený a používaný register stálych aktív uvádzajúci všetky aktíva a ich hodnotu; vyzýva Eurojust, aby dôsledne dodržiaval pravidlá verejného obstarávania, najmä pokiaľ ide o rámcové zmluvy;
35. z účtov a správy o rozpočtovom a finančnom hospodárení berie na vedomie:
- akumulovaný prebytok v výške 3,3 milióna EUR zo súvahy v celkovom objeme 7,3 milióna EUR;
  - prehodnotenie nájomného, ktoré platí Eurojust za svoje priestory, malo za následok vrátenie sumy 952 403 EUR za roky 2003 až 2005;
  - podmienený záväzok v odhadovanej sume 388 297 EUR za súdne konania pred Súdom pre verejnú službu;
  - vyhlásenie, že Eurojust prijal centralizovaný finančný tok a že všetkým účastníkom pracovného postupu boli doručené Usmernenia o finančných tokoch a povinnostiach oddelenosti v Eurojuste s cieľom informovať ich o zodpovednostiach, spolu so zavedením kontrolných zoznamov a pravidelných kontrol ex-post;
36. napriek tomu je znepokojený informáciou, že v prípade transakcií v objeme nižšom ako 1 000 EUR je povolujujúci úradník finančným kontrolórom, čo je v rozpore so zásadou oddelenosti funkcií;
37. vyjadruje znepokojenie v súvislosti s niektorými vyhláseniami uvedenými vo výročnej správe Eurojustu, ktoré sú významné z hľadiska boja proti podvodom:
- Eurojust sa stále ešte nedomnieva, že sa v plnom rozsahu využívajú jeho kapacity;
  - počas roku 2006 bolo stále dosť možností na rozvoj vzťahu Eurojustu s OLAFom vrátane formálnej dohody o spolupráci;
  - sklamanie Eurojustu z toho, že nie je možné sídlit' spolu s Europolom v nových navrhovaných priestoroch v Haagu, takže sa premárnila príležitosť na úsporu nákladov a možnosť využitia synergií, ktoré by členským štátom vyplynuli zo zvýšenej efektívnosti oboch organizácií sídliacich na jednom mieste;
38. berie na vedomie, že rozpočtové pravidlá Eurojustu dojednala Komisia v marci 2006 a kolégium ich prijalo 20. apríla 2006;
39. berie na vedomie, že Eurojust očakáva obsadenie miesta vnútorného audítora v prvej

polovici roku 2008.

28.2.2008

## **STANOVISKO VÝBORU PRE OBČIANSKE SLOBODY, SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI**

pre Výbor pre kontrolu rozpočtu

k udeleniu absolutória za plnenie rozpočtu Európskej jednotky pre justičnú spoluprácu  
za rozpočtový rok 2006  
(C6-0380/2007 - 2007/2055(DEC))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Bárbara Dührkop Dührkop

### **NÁVRHY**

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci vyzýva Výbor pre kontrolu rozpočtu, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

1. s potešením konštatuje, že sa Dvoru audítorov podarilo získať primeranú istotu o tom, že ročná účtovná závierka za rozpočtový rok, ktorý sa skončil 31. decembra 2006, poskytuje spoľahlivé informácie a že príslušné transakcie ako celok boli zákonné a správne;
2. vyjadruje poľutovanie nad vysokou mierou prenesených rozpočtových prostriedkov v hlavách II aj III a nad veľkým počtom presunov rozpočtových prostriedkov medzi rozpočtovými riadkami bez dostatočnej podpornej dokumentácie; vyzýva Eurojust, aby prijal všetky potrebné opatrenia na to, aby sa predišlo opakovaniu takejto situácie;
3. vyzýva Eurojust, aby dôsledne dodržiaval pravidlá verejného obstarávania, najmä pokiaľ ide o rámcové zmluvy.

## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	27.2.2008
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+:           45 -:           1 0:           3
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Carlos Coelho, Esther De Lange, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Urszula Gacek, Kinga Gál, Roland Gewalt, Lilli Gruber, Jeanine Hennis-Plasschaert, Lívia Járóka, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Stavros Lambrinidis, Roselyne Lefrançois, Sarah Ludford, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareş-Lucian Niculescu, Luciana Sbarbati, Inger Segelström, Csaba Sógor, Søren Bo Søndergaard, Vladimir Urutchev, Ioannis Varvitsiotis, Renate Weber, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Edit Bauer, Maria da Assunção Esteves, Anne Ferreira, Genowefa Grabowska, Sophia in 't Veld, Metin Kazak, Marian-Jean Marinescu, Marianne Mikko, Bill Newton Dunn, Hubert Pirker, Nicolae Vlad Popa, Eva-Britt Svensson

## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	26.3.2008
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 34 -: 0 0: 2
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Jean-Pierre Audy, Herbert Bösch, Costas Botopoulos, Mogens Camre, Paulo Casaca, Jorgo Chatzimarkakis, Antonio De Blasio, Esther De Lange, Petr Duchoň, James Elles, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Christofer Fjellner, Ingeborg Gräßle, Dan Jørgensen, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Bogusław Liberadzki, Nils Lundgren, Marusya Ivanova Lyubcheva, Hans-Peter Martin, Ashley Mote, Jan Mulder, Bill Newton Dunn, Borut Pahor, Bart Staes, Søren Bo Søndergaard, Jeffrey Titford, Kyösti Virrankoski, Janusz Wojciechowski
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Valdis Dombrovskis, Salvador Garriga Polledo, Edit Herczog, Cătălin-Ioan Nechifor, Dumitru Oprea, Pierre Pribetich, Esko Seppänen